



EXPO



Der „Schichtwechsel“ in Diekirch geht in die zweite Runde - bis zum 27. August im Espace apArt.

Clervaux

Jessica Backhaus :
I Wanted to See the World
photographies, Échappée belle
(place du Marché), *jusqu'au 30.9,*
en permanence.

Justine Blau :
**The Circumference of
the Cumanán Cactus**
photographies, jardin du Bra'haus
(9, montée du Château,
tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 30.9,*
en permanence.

Sonja Braas : You Are Here
photographies, Arcades II
(montée de l'Église), *jusqu'au 16.9,*
en permanence.

Grace Euna Kim :
Constellations
installation, Schlassgaart,
jusqu'au 30.3.2017, en permanence.

Andrea Grütznert: Erbgericht
Fotografien, Arcades I (Grand-Rue),
bis zum 30.9.

Jérémie Lenoir : Marges
photographies, jardin de Lélise
(montée de l'Église),
jusqu'au 14.4.2017, en permanence.

**Anne Mühler et
Nico Schmitz : Fieldworks**
photographies, jardin du Bra'haus
(9, montée du Château,
tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 17.5.2017,*
en permanence.

Colpach-Bas

Colp'Art
sculptures, parc du centre de
convalescence (château),
jusqu'au 2.10, en permanence.

Diekirch

Schichtwechsel part 2
Arbeiten von Andrea Bender, Anita
Born, Amit Goffer, Hans-Peter Hepp,
Andrea Hoffer, Vera Lossau und So
Young Shon, espace apArt
(6a, rue du Marché), *bis zum 27.8.,*
Di. - Sa. 10h - 18h.

Dudelange

Mémoire vive
Centre de documentation sur les
migrations humaines (Gare-Usines,
tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 24.9, je. - di.*
15h - 18h.

Romain Urhausen
photographies, Display01 + 02 au CNA
(1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1),
jusqu'au 30.10, ma. - di. 10h - 22h.

Esch

**5. international Biennale vum
sozio-politesche Plakat**
Nationale Resistenzmuseum
(place de la Résistance, Tel. 54 84 72),
bis den 9.10., Dë. - So. 14h - 18h.

„(...) zeigen (...) die Exponate (...)
unter anderem auch, wie Worte,
Bilder oder eben Plakate missbraucht
werden können, um Menschen zu
beeinflussen.“ (Sandy Artuso)

Graffiti
place du Brill *jusqu'au 31.8,*
en permanence.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,
ma. - di. 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,
je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,
me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

EXPO

Jeannot Lunkes et Nicolas Schneider

Centre François Baclesse (rue Émile Mayrisch, tél. 26 55 66-1), jusqu'au début de l'année 2017, accessible pendant les heures d'ouvertures du centre.

Paysages recomposés

photographies, halle des coulées du haut fourneau A (avenue du Rock'n'Roll/avenue des Hauts Fourneaux), jusqu'au 30.10, me. - ve. 12h - 19h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Public Art Experience

œuvres de Martine Feipel et Jean Bechameil, Giuseppe Licari, Alessandro De Francesco, Jan Kopp, Shimon Attie, Neville Gabie, David Rickard et William Engelen, différents endroits autour des hauts fourneaux (avenue du Rock'n'Roll/avenue des Hauts Fourneaux - renseignements à la réception de la massenoire et du haut fourneau A), jusqu'au 30.9, me. - ve. 12h - 19h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Henri de Toulouse-Lautrec

Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), jusqu'au 15.8, ve. - di. 15h - 19h. Fermé les jours fériés.

Eupen (B)**Roger Greisch: 99 Jahre - 99 Farben**

Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 20.11., Di. - So. 13h - 18h.

Dirk Dietrich Hennig : Jamais-vu - Jean Guillaume Ferrée

Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, tél. 0032 87 56 01 10), jusqu'au 20.11, ma - di. 13h - 18h.

Visites guidées le 20.11 à 15h.

Grevenmacher**Alexander Harry Morrison**

Druckgrafiken, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum (54, rue de Trèves, Tel. 26 74 64-1), bis zum 4.9., Di. - So. 14h - 18h.

Lasauvage**Yann Arthus-Bertrand : Chevaux**

photographies, hall Paul Wurth (Parc industriel et ferroviaire,

Fonds-de-Gras, tél. 26 50 41-24), jusqu'au 21.8, tous les jours 14h - 18h.

Henri Goergen : La beauté du déclin

photographies, salle des pendus (carreau de la mine), jusqu'au 15.8, ve. - lu. 14h - 18h.

Stéphane Janiec : Le noir du charbon, le blanc de la vapeur

photographies, gare du Fond-de-Gras, jusqu'au 28.8, tous les dimanches après-midi ainsi que le 15.8.

Luxembourg**Académie européenne des arts : Citycolors**

cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 11.9, tous les jours. 11h - 18h. Fermé le 15.8.

Laura Almarcegui : Le gypse

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 4.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h + 16h. Visite guidée commentée le 18.8.

« Si elle reste très pragmatique, l'exposition de Lara Almarcegui,

« Paysages recomposés » - la nouvelle exposition dans la halle des coulées à Esch-Belval revient sur les bouleversements urbains qui ont marqué la région Sud dans les 150 dernières années.



dont le travail in situ est d'ailleurs une spécialité (...) est tout de même appropriée pour honorer le bâtiment disparu quasiment pendant 20 ans derrière les 'white cubes'. » (lc)

Pelly Aroche

peintures, galerie Peinture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), jusqu'à la fin de l'année, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

« (...) la peinture d'Aroche décrit un monde encore préservé des excès du progrès... qui ne tardera pas à changer. » (ft)

Art2Cure

galerie l'Indépendance (Banque internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 2.9, lu. - ve. 8h - 18h.

Blackouts - Trous de mémoire

exposition participative, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 28.2.2017, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« Une idée simple qui relie mémoire et histoire, trous de mémoire et mémoire collective. Simple dans sa mise en place, mais incroyablement belle et efficace. » (Karolina Markiewicz)

Charles IV - les rois de Bohême et les souverains du Saint-Empire romain germanique

chapelle du centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 21.8, tous les jours 11h - 19h. Fermé le 15.8.

« (...) une petite bouffée d'air frais (...) pour réviser l'histoire du Luxembourg en compagnie de sculptures modernes et ludiques. » (ft)

Choses humaines

œuvres de Pierre Dessons, Marc Giai-Miniet, Abraham Hadad et Jörg Hermle, agence Andersen & associés (16, rue André Duchscher, tél. 28 84 23-1), jusqu'au 14.10, ma. - sa. 9h30 - 12h + 13h - 18h30.

Wim Delvoye

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.1.2017, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1er novembre, 25 décembre et 1er janvier. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa all Méindeg bis den 5.9. vu 15h bis 15h45. Visites pour enfants les 2 (L), 7 (F) + 9.9 (L) à 15h.

« L'art de Wim Delvoye est de toute façon de loin plus accessible que celui d'autres contemporains, et avec cette exposition le Mudam s'est lui-même créé sa légende. » (lc)

Grégory Durviaux : A Spotlight at Night

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 12.8, ve. 11h - 18h.

Espaces d'artistes

donations et acquisitions récentes, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 15.1.2017, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.

Aline Forçain : Faux-semblant

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), jusqu'au 6.11, en permanence.

EXPOTIPP



BANDE DESSINÉE

Au fil des tranchées

Raymond Klein

Petite expo d'été, « Putain de guerre » permet d'explorer des originaux tirés de trois albums que Tardi a consacrés à la Première Guerre mondiale entre 1993 et 2016.

La Grande Guerre, dessinée par Jacques Tardi, voilà un sujet d'exposition qui ne devrait pas surprendre. Pour en savoir plus sur l'un des monstres sacrés de la bédé française, on pourra se reporter au woxx 1381. Nous y avons notamment rendu compte du spectacle « Putain de guerre ! » qu'il avait donné, avec la chanteuse Dominique Grange, à Neimënster, où se tient également l'expo. On vous la recommande, pas parce qu'elle est particulièrement grande et ambitieuse. Non, il s'agit d'une sympathique petite expo d'été, à visiter après une petite promenade dans le Grund pour se rendre sur les lieux. Vous apprécierez la fraîcheur de l'ancienne abbaye et prison, vous vous délecterez de la qualité artistique des œuvres exposées et vous rentrerez... ébranlés et obsédés par cette guerre lointaine.

Désolé, mais Tardi, ce n'est pas décontractant, ce n'est pas douillet, ça serait plutôt déflagration et douille d'obus. L'intérêt de l'expo « Putain de guerre », pour ceux qui ne connaissent pas encore, c'est de découvrir l'horreur de la Première Guerre mondiale à travers le regard d'un dessinateur anti-guerre. Quant aux familiers des albums de Tardi, ils en profiteront pour voir les planches originales et faire des comparaisons entre les trois groupes de dessins exposés dans trois salles distinctes.

En entrant, on se trouve plongé dans un album bien antérieur à « Putain de guerre ». « C'était la guerre des tranchées » est paru en 1993 et raconte la guerre à travers des épisodes de la vie des combattants. Des épisodes qui vous prennent aux tripes, pas seulement par l'horreur de ce que Tardi donne à voir, mais aussi par les situations absurdes et les monologues intérieurs pleins de cynisme et de désespoir. Hélas, dans la salle 1 ne sont montrés que des échantillons - les planches isolées ne permettent pas de saisir chaque épisode et sa signification. L'intérêt est plutôt du côté de la forme : en examinant de près les originaux exposés, on découvrira qu'à l'époque, Tardi avait une manière de travailler particulière. Chaque vignette a été élaborée sur base d'une trame uniforme et grossière de gris, par-dessus laquelle le dessinateur a peint en blanc et en noir.

Le contraste avec la salle 2 est notable : là, on nage dans la couleur de l'album « Putain de guerre », publié en 2008-2009. Observez les jolis effets d'aquarelle, les originaux sont tellement plus beaux que ce qui en reste dans les albums imprimés. Les planches sont regroupées par quatre, plus un calicot, et sont associées aux six années de 1914 à 1919. Au fil des ans, comme au fil des pages de l'album, la couleur s'estompe et il ne reste que grisaille et pierraille des beaux uniformes et des belles campagnes d'août 1914. C'est très pédagogique, mais parfois l'abstraction est privilégiée par rapport au point de vue du simple soldat, si caractéristique

de la démarche de Tardi. Après avoir ingurgité les formes et les significations des dessins envoûtants, nous suggérons de comparer la vignette rassemblant un soldat français et un allemand en 1914 et celle qui fait de même en 1918 - découvertes assurées ! Signalons enfin que si Tardi a changé de technique de dessin, il a conservé le découpage en trois vignettes panoramiques par planche - afin de rendre ce qui était la perspective du soldat des tranchées, a-t-il expliqué.

Les planches de l'album « Le dernier assaut », à paraître en octobre, montrées en exclusivité dans la salle 3, surprendront le visiteur. Tout d'abord, leur découpage alterne à nouveau les vignettes verticales et horizontales. Surtout, Tardi revient à une présentation centrée sur le récit individuel, celui du brancardier Mathurin, et nous bénéficions d'une vingtaine de planches en séquence. Alors que les dessins exposés sont en noir et blanc, l'album bénéficiera du même type de coloriage que « Putain de guerre ». Quant à l'histoire, il nous a semblé que le ton avait changé quelque peu, passant du cynisme à la rage - sans pouvoir dire si c'est Tardi qui parle lui-même ou s'il se met dans la peau du poilu qu'il dessine. C'est peut-être moins beau que les planches en couleur, mais au moins aussi intéressant.

« Tardi - Putain de guerre ! », à Neimënster jusqu'au 7 septembre.

EXPO

Christian Frantzen

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 12.8, ve. 11h - 18h.

Maurizio Galante et Tal Lancman : Tempting Art

repas imaginaire, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 19.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa all Méindeg bis den 5.9. vu 15h bis 15h45. Visites pour enfants les 2 (L), 7 (F) + 9.9 (L) à 15h.

Gare Art Festival

sculptures de Doris Becker, Nicole Huberty, Bogdan Adrian Lefter, Michael Levchenko, Maurizio Perron et Placido Rodriguez, hall de la gare, jusqu'au 22.9, en permanence.

François Goffinet : L'art du jardin et ses métiers

Banque de Luxembourg (14, boulevard Royal), jusqu'au 15.9, lu. - ve. 8h30 - 17h.

Visites guidées tous les me. à partir de 18h.

Images d'un monde serein

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 5.3.2017, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

Sophie Jung

BlackBox au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 31.8, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h + 16h. Visite guidée commentée le 18.8.

Karl IV (1316-1378) - Luxemburg und „sein“ europäischer Graf, König und Kaiser

Historisches Museum der Stadt (14, rue du Saint-Esprit, Tél. 47 96 45 00), bis zum 9.10., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

EXPO

Dietrich Klinge

Skulpturen, Clairefontaine-Platz, bis zum 11.9.

« (...) sur une place passagère, elle donne à voir et à toucher l'art contemporain à celles et ceux qui peut-être n'iront pas le contempler dans les musées. Un happening artistique en plein centre-ville, ça ne se refuse pas ! » (ft)

Serge Koch, Yvonne Simon et Anneke Walch

gravures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 31.8, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Joseph Kutter

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.3.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

La guerre froide au Luxembourg

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 27.11, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D) et les di. 15h (L/D).

« Une iconographie modeste, mais qui fait travailler notre imagination, des présentations factuelles, qui invitent aux interrogations et aux analyses - l'exposition 'La guerre froide au Luxembourg' a d'abord le mérite d'exister. (...) Une expo à voir, de préférence en visite guidée. » (lm)

La place d'Armes et le Cercle

photographies, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 4.9, tous les jours 11h - 19h.

Benjamin Loyauté : Le bruit des bonbons - The Astounding Eyes of Syria

installation, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 4.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa all Méindeg bis den 5.9. vu 15h bis 15h45. Visites pour enfants les 2 (L), 7 (F) + 9.9 (L) à 15h.

Milk & Money

marques nationales & identités luxembourgeoises, Rotondes (derrière la gare), jusqu'au 28.8, me. - sa. 18h - 22h, di. 12h - 17h.

Visites guidées pour groupes sur demande.

« L'exposition promet un résumé coquet du « branding » à la luxembourgeoise - mais contient des inanités qui font mal, très, très mal. » (lc)

Orchidées, cacao et colibris - naturalistes et chasseurs de plantes luxembourgeois en Amérique latine

Naturmusée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 8.10, ma. - di. 10h - 18h. Fermé le lendemain matin de la Nuit des musées.

« La muséographie de l'exposition traduit finalement plutôt bien l'impression mitigée que le visiteur peut ressentir devant certains relents de colonialisme. » (ft)

Our Points of View on European Spaces

projet multilatéral entre quatre écoles de niveau secondaire, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville haute, jusqu'à octobre, en permanence.

Paxal, Scalp Pop, Isack et Erik Bonnet

Celina Gallery (14, avenue de la Liberté, tél. 691 70 78 07), jusqu'au 17.9, lu. - ve. 10h - 19h, sa. 10h - 18h.

Pont Adolphe 1903

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou bien info@m3e.public.lu), jusqu'au 8.5.2017, me. 10h - 20h, je. - lu. 10h - 18h. Fermé le 15.8.

Visites guidées en F/D/L : me 18h + di. 15h.

Groupes uniquement sur demande tél. 47 93 30-214 ou bien service.educatif@mnha.etat.lu

Sosthène Weis

concours international d'aquarelles, Kunschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 12.8, ve. 10h30 - 18h30.

Yuri Suzuki : Acoustic Pavillon - Experience Beauty through Sound

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.8, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa all Méindeg bis den 5.9. vu 15h bis 15h45. Visites pour enfants les 2 (L), 7 (F) + 9.9 (L) à 15h.

Fiona Tan : Geography of Time

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.8, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa all Méindeg bis den 5.9. vu 15h bis 15h45. Visites pour enfants les 2 (L), 7 (F) + 9.9 (L) à 15h.

„(...) eine hervorragende Werkschau, die den Besucher in die Welt dieser ausgesprochen tiefgründigen Künstlerin eintauchen lässt.“ (lc)

Tardi : Putain de guerre !

dessins, salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 7.9, tous les jours 11h - 18h. Fermé le 15.8.

Voir article p. 8.

Schwein muss man haben... Wim Delvoye hat sogar mehrere davon tätowiert - zu sehen in der großen Retrospektive im Mudam, noch bis zum 8. Januar 2017.

**The Playground of Shapes**

installation qui changera de forme à intervalles réguliers, Rotonde 2 (62, rue de Bonnevoie), jusqu'au 28.8, lu. - je. + sa. 11h - 01h, ve. 11h - 03h, di. 10h - 01h.

Transformation

exposition collective avec des œuvres de Clegg & Guttman, Max Dauphin, Torben Giehler, Gilles Pegel, ToiToi et Jean-Philippe Tromme, Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 24.9, je. - sa. 12h - 18h. La galerie n'est ouverte pendant tout le mois d'août que sur rendez-vous.

Nikos Ververidis: Leidenschaft

Fotografien, brasserie Le Neumünster (Kulturzentrum Abtei Neumünster, Tel. 26 20 52 98-1), bis zum 4.9.

Mersch**Traces de corrections - textes en métamorphoses**

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 30.9, lu. - ve. 10h - 17h. Fermé les jours fériés.

« Une exposition importante pour tous les amoureux de la littérature, luxembourgeoise ou non, et qui mérite amplement un déplacement à Mersch. » (ft)

Metz (F)**Entre deux horizons**

avant-gardes allemandes et françaises du Saarländmuseum, galerie 3 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'à janvier 2017, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

EXPO

**Vincent Gagliardi :
Les murmures incertains**

photographies, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 18.9. ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.*

**Tadashi Kawamata :
Under the Water**

galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 15.8. ve. + lu. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.*

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

**Sublime :
les tremblements du monde**

galerie 1 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 5.9. lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.*

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

Niederanven**Andrée Weigel :
Sensations et variations**

peintures, Pianos Kelly (17, rue de Munsbach), *jusqu'au 3.9. ma. - ve. 10h - 18h, sa. 10h - 17h.*

Prüm (D)**59. Jahresausstellung der
Europäischen Vereinigung
bildender Künstler aus Eifel
und Ardennen**

Abteigebäude, *bis zum 21.8., täglich 13h30 - 18h.*

Saarbrücken (D)**Hans-Jürgen Burkard :
Unterwegs im Auftrag des
Stern**

Fotografien, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 9.10., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Führungen Sa., So. + Feiertage 15h. Führung für Kinder: So. + Feiertage 16h15.

**Inspiration Antike: Eugen von
Boch und die Archäologie im
19. Jahrhundert**

Museum für Vor- und Frühgeschichte (Schlossplatz 16, Tel. 0049 681 9 54 05-0), *bis zum 11.9. Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Führungen jeweils sonntags um 15h, jeden 4. Sonntag ab 16h in frz. Sprache.

Mit Kind und Kegel: Führung für die ganze Familie plus offenes Atelier mit Mitmach-Stationen am 28.8. um 14h. Von Göttern und Gräbern, Kelten und Römern, thematische Führung am 21.8. um 16h.

Die Kelten an der Saar, thematische Führung am 18.9. um 16h.

Schengen**Come to the River**

1ère rencontre internationale d'art contemporain miniature, Maison Koch et Musée du vin (place de l'Europe, 2, Hemmeberreg et 115, rte du Vin à Ehnen), *jusqu'au 4.9. tous les jours 14h - 18h (maison Koch) et ma. - di. 9h30 - 11h30 + 14h - 17h (Musée du vin).*

Trier (D)**Martina Diederich und
Peter Menne: Menschenleer**

Malerei und Fotografie, KM9 - Spielplatz der Kunst (Karl-Marx-Str. 9, Tel. 0049 175 3 79 02 76), *bis zum 20.8., Di. + Do. 14h - 19h, Sa. 11h - 14h und nach Absprache.*

**Lust und Verbrechen:
Der Mythos Nero in der Kunst**

Stadtmuseum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel. 0049 651 7 18 24 49), *bis zum 16.10., täglich 9h - 17h.*

**Nero: Kaiser, Künstler und
Tyrann**

Rheinisches Landesmuseum (Weimarer Allee 1, Tel. 0049 651 9 77 40), *bis zum 16.10., Di. - Fr. 9h30 - 17h, Sa., So. und Feiertage 10h30 - 17h.*

Nero und die Christen

Museum am Dom (Bischof-Stein-Platz 1, www.museum-am-dom-trier.de), *bis zum 16.10., Di. - So. 10h - 18h.*

Völklingen (D)**Buddha**

2.000 Jahre buddhistische Kunst, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 19.2.2017, täglich 10h - 19h. Geschlossen am 24., 25. und 31.12.*

Steve McCurry: Buddhismus

Fotografien von 1985 bis 2013, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 6.11., täglich 10h - 19h.*

Wadgassen (D)**Eddy Posthuma de Boer:
Zeitungsleser**

Fotografien, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1, Tel. 0049 6834 94 23-01-20), *bis zum 4.9., Di. - So. 10h - 16h.*

**H.-G. Rauch: Journalismus -
Medien - Technik**

Karikaturen und Zeichnungen, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1, Tel. 0049 6834 94 23-01-20), *bis zum 9.10., Di. - So. 10h - 16h.*

Wiltz**Art Wiltz 4**

œuvres de Jemp Bastin, Christophe Mancke et Laurent Nunziatini, autour du château, *jusqu'au 18.9. en permanence.*

Ebenfalls im Mudam: die Videowerke der Künstlerin Fiona Tan - „Geography of Time“ nur noch bis zum 28. August.

